

УДК 81

<https://doi.org/10.33619/2414-2948/40/68>

## ХАРАКТЕРИСТИКА СИНГАРМОНИЗМА В ОГУЗСКО-КЫПЧАКСКИХ ДИАЛЕКТАХ И ИХ ИНТЕГРАЦИЯ В ДРУГИЕ ТЮРКСКИЕ ДИАЛЕКТЫ

©*Исмаилова М., д-р филол. наук, Азербайджанский государственный педагогический университет, г. Баку, Азербайджан*

## CHARACTERISTIC OF VOWEL HARMONY IN THE OGUZ-KIPCHAK DIALECTS AND THEIR INTEGRATION INTO OTHER TURKIC DIALECTS

©*Ismailova M., Dr. habil., Azerbaijan State Pedagogical University, Baku, Azerbaijan*

*Аннотация.* В статью включен сингармонизм, который считается одной из наиболее характерных черт тюркских языков. Сингармонизм имеет очень древнюю историю в тюркских языках. Этот закон был сформирован в период прототюрка. В древнетюркских письменных памятниках сингармонизм был «железным законом». Этот закон сыграл ключевую роль в написании древних письменных памятников. Однако, хотя сингармонизм пришел от Орхона, этот древний фонетический закон всегда следует считать продолжением старой нормы. Хотя слово «сингармонизм» как фонетический закон в тюркских языках включает в себя гармонию гласных, гармонию гласных с согласными, на основе этого закона стоит гармония согласных. Однако в результате внутренних и внешних процессов, происходящих в тюркских языках в ходе исторического развития, сингармонизм имел различные черты. Одной из причин этого является отсутствие должного знания диалекта и акцента на основе литературного языка. Поэтому тюркские диалекты должны быть изучены как основной источник. В статье не считается удовлетворительным изучение тюркских диалектов на основе фактов конкретного языка. Это более ясно видно при изучении закона гармонии. Изучение закона гармонии на основе различных тюркских диалектов позволяет осуществить точную научную интерпретацию этого вопроса.

*Abstract.* The article includes vowel harmony, which is considered one of the most characteristic features of the Turkic languages. Vowel harmony has a very ancient history in Turkic. This law was formed during the period of the proto-turkic. In the ancient Turkic written monuments, vowel harmony was an “iron law”. This law has played a key role in the writing of ancient written monuments. However, although vowel harmony came from Orkhon, this ancient phonetic law should always be considered a continuation of the old norm. Although the word “vowel harmony” as a phonetic law in Turkic includes harmony of consonants, harmony of vowels with consonants, on the basis of this law stands harmony of vowel. However, as a result of the internal and external processes occurring in the Turkic languages in the course of historical development, the harmonicism had different features. One of the reasons for this is the lack of proper knowledge of the dialect and emphasis based on the literary language. Therefore, Turkic dialects should be studied as the main source. The article does not consider satisfactory the study of Turkic dialects based on the facts of a particular language. This is more clearly seen when studying the law of harmony. The study of the law of harmony on the basis of various Turkic dialects allows for an accurate scientific interpretation of this issue.

*Ключевые слова:* закон гармонии, сингармонизм, тюркские диалекты, огузский, кыпчакский, акценты, узбекские диалекты, интеграция.

*Keywords:* law of harmony, vowel harmony, Turkic dialects, Oguz, Kipchak, accents, Uzbek dialects, integration.

Исследования, связанные с диалектами турецкого языка, в основном ведутся в направлении широкого изучения диалектов одного языка. Обычно это основано на диалекте региона, сравнивая языковые диалекты с литературным языком или на других диалектах этого языка. Мы считаем, что диалектологические исследования в этом направлении не являются удовлетворительными. Изучение диалектов тюркских языков диалектами одного языка на уровне впечатлений, изолированном от других турецких диалектов, не позволяет достичь высоких научных результатов. Исследования в этом направлении можно рассматривать только как отправную точку для изучения диалектов. Любое исследование, проводимое для изучения истории языка, требует тщательного изучения исследований путем сравнения границ одного языка с языковой группой или с языком, который обычно используется, или сравнимым с ближайшими к ним языковыми группами. При изучении диалектов языка в отдельности возможно, что исследователь просто интерпретирует определенные языковые факты. Но на основании собранных материалов необходимо применять к диалектным материалам других тюркских языков.

Диалектологические исследования турецких диалектов выявляют лексико-морфологические особенности лексики. Однако, прежде чем интерпретировать диалектную лексику в языке, необходимо изучить основные фонетические особенности слов и проанализировать их морфологически с научно-теоретической точки зрения. В этом отношении закон гармонии имеет особое значение как ведущий фонетический закон в тюркских языках, который входит в число так называемых языков.

Одной из наиболее характерных черт тюркских языков является гармония гласных и ведущий фонетико-морфологический закон тюркских языков. Этот закон, связанный с тюркским языком, включает в себя различные термины в лингвистике как: «сингармонизм» (А.Шариф), закон гармонизма голосов (Б.Чобанзаде), закон гармонии (А.Демирчизаде, М.Гусейнзаде, А.Ахундов). Однако традиционно в азербайджанской лингвистике предпочитают термин «сингармонизм». Хотя слово «сингармонизм» используется для описания гармонии гласных в тюркологии, сингармонизм как фонетический закон на турецком языке включает в себя гармонию гласных, гармонию гласных с согласных, гармонию согласных.

Первый гласный звук считается решающим в сингармонизме, который включает в себя гласные и согласные звуки. Другими словами, основа первого слога (заднего ряда) или язык (переднего ряда) гласные требуют обработки идентичных звуков в последующих слогах с точки зрения артикуляции. Далее следуют последовательности гласных: *Qari, yađi, dari, üzüm, üzük, quru* и др. Фактически, все согласные переднего ряда, которые используются в слогах с гласными переднего ряда в сингармонизме являются переднего ряда и все согласные заднего ряда, которое используется в слогах с гласными заднего ряда в сингармонизме являются заднего ряда. В этом смысле «сингармонизм» используется для описания закона гармонии гласных в потреблении. По мнению Ф.Казимова гласные назначают, как произносятся слова переднее или заднее, а согласные, назначают определение. (8, 92).

В тюркологии те, кто говорит на гласных, оправданы. Потому что заднее и переднее гласные требуют, чтобы согласные под их влиянием они стали передними или задними.

В сингармонизме с гласными и согласными на азербайджанском языке, все согласное употреблявшее в одном слоге с передними гласными становится передними, согласное употреблявшее в одном слоге с задними гласными становится задними: *nənələrdən, bibilərin, analardan, odunçuluq, əkinçilik* (2, 216).

Ф.Джалилов также считает важным закона гармонии в сингармонизме. Он не рассматривает закон гармонии, как комбинаторные вариации гласных с согласными и гармонии согласных. Потому что гармония гласных оставил глубокий след в звуковой структуре тюркских языков. В результате появились две гармонические модели. Установление закона гармонии на этих двух гармонических моделях (передняя / задняя совпадение) было ведущей линией в формировании системы гласных в прототюрка. (5, 60).

Сингармонизм на тюркских языках имеет очень древнюю историю. Этот закон был сформирован в период прототюрка и был кодексом гармонии при написании древних турецких памятников.

В памятниках Орхона-Енисея сингармонизм играет роль «железного закона» как важного фонетического феномена. Исследователь древнетюркских (енисейско-орхонских) памятников А. Шукурлу показывает, что в памятниках сингармонизм переднего часть неба (е-ə, ö, ü, i) и сингармонизм заднего часть неба (а, ı, о, u) привлекает внимание (4, 33).

Известно, что памятники, написанные на древнем турецком алфавите, гласные часто не полностью или частично отражаются в словах. В этот момент возникает вопрос о том, насколько реалистично говорить о последовательности гласных в словах. Однако в древнетюркском алфавите некоторые надписи, выражающие согласные звуки, делятся на «передние» и «задние». В памятниках, однако, не издавались гласные звуки, но согласные звуки использовались ради передних и задних гласных. В этом отношении можно определить передние или задние произношение слов в памятниках.

Все слова, используемые в памятниках, можно разделить на две части в соответствии с твердыми и мягкими гласными. *Bolmuş-olmuş, olurtım-oturđum, budun-xalq, kitan-qəbilə adı, tınla-dinlə* (сингармонизм задних гласных); *tenri-göy, səma, allah, tükəti-axıradək, esid-eşid, dinlə, kişi-adam, törü-hakimiyyət, bertim-verdim, özincə-özü* (сингармонизм передних гласных) (4, 17-29). М. Кашгари также определил сингармонизм как специфический закон тюркского языка который включает в себя гармонию гласных, гармонию гласных с согласных, гармонию согласных. Последующая судьба сингармонизма на тюркских языках была очень разнообразной, отличительной, характеризуемой характерными чертами, появляющимися моделями (такими как гармония губ на кыргызском), а в некоторых языках ослабилась (узбекском).

Фактически, потеря сингармонизма в узбекском языке связана с более экстралингвистическими факторами, и ожидается, во всех узбекских диалектах. Говоря о важности и значении закона сингармонизма тюркского языка, Б.Чобанзаде писал: «Если бы не существовало закон гармонии, было бы очень трудно произнести слова агглютинативных языков. Любой, кто вообще не говорит по-тюркски из-за закона гармонии, может назначить, где слова начинается и где заканчивается» (3, 42).

Сингармонизм гласных, характерный для всех тюркских языков (сингармонизм), проявляется в двух аспектах: по состоянию небного; по состоянию губ.

Сингармонизм по состоянию небного проявля в большинстве тюркских языков. Только исключения то, что узбекском языке (большинство суффиксов вариантов задние), чувашском языке количество (сем) и суффикс принадлежности (III человек "е") является лишь передним, вариация (се) дательного падежа на тувинском языке.

Сингармонизм по состоянию губ несколько отличается и не охватывает все тюркские языки. В некоторых тюркских языках он только в корнях, а в некоторых в целом слове.

Сингармонизм по состоянию губ на кыргызском, якутском, алтайском очень сильный, а на азербайджанском, Кумукском, Тувинском, Турецком, Шорском и Башкирском слабый, в то время на других языках наблюдаются не систематически. Причина, по которой сингармонизм в тюркском языке приобрел такие отличительные черты, другая.

Изучение диалектических материалов, отражающих влияние тюркских племен и родин, участвующих в формировании ведущего квинтета, в результате сложных исторических процессов в языке, а также влияние иностранных этнических элементов, (показывая историко-фонетическую и историко-морфологическую эволюцию языка), таких как влияние таджикского языка на узбекский язык, в значительной степени способствует всестороннему изучению языка диахронным и синхронным образом. В то же время, фонетические события в звуковой системе языка и влияние факторов утолщения должны приниматься во внимание, как это происходит на узбекском языке.

Изучение системных диалектов, основанных на одном языке (на основе ведущих и вторичных диалектов), особенно важно для многоязычных языков (например, узбекского, туркменского и т. д.). Проведение диалектологических исследований в этом направлении подразумевает, что диалект и акцент, отражающие историческое и современное состояние языка, не должны быть исключены из исследования. В то же время необходимо изучить другие тюркские диалекты, влияющие эти и другие тюркские диалекты. Узбекский язык считается одним из самых сложных, многопрофильных тюркских языков, и здесь можно найти интересные факты.

В. В. Решетов пишет: «Диалектный комплекс узбекского языка отражает миниатюрную языковую карту народов Центральной Азии и Казахстана по своей сущности». (9, 74). В связи с этим изучение диалектов, участвующих в историческом становлении узбекского языка, дает богатый материал не только для изучения вопросов интеграции родственных языков, но и родственных и не родных языков.

Сингармонизм ожидается на кыпчакском диалекте узбекского языка (Харазмском акценте) и на южном акцентном Харазме (бораджакс). На узбекском языке существовал закон гармонии с 9 гласными одновременно (11, 150).

Причиной незнания закона сингармонизма в каракалпакском и узбекском литературном языке является другое.

Сингармонизм на кыпчакских, огузских и карлукско-уйгурско-уйгурских языках, основанный на узбекском языке, ожидается в некоторой степени. Формирование узбекского фольклора включало три языковых объединения в Центральной Азии и Казахстане: 1. Кыпчак, 2. Огуз, 3. Карлук-Чигил-Уйгур. Эти диалекты обычно представляют тремя акцентами (кыпчакский, огузский и карлук- чигил уйгурский) в узбекском языке. Эти диалекты интегрированы в узбекский язык как диалектные единицы. Существование гласных пар *й-й̄, о-ö, і-і̄, а-ә* на узбекских и кыпчакских акцентах узбекского языка осваивает сингармонизм, и интеграция закона о замене гласных голосах в корнях и суффиксах кыпчакских (Казахский, каракалпакский, киргизский и др.) и огузских (Азербайджан, Туркмен) языковой группы подтверждает существование закона сингармонизма на узбекском диалектах и акцентах.

Хотя многие ученые утверждают, что не существует закона сингармонизма в узбекском литературном языке, а также в узбекских акцентах на его основе: «В ведущих узбекских акцентах нет закона сингармонизма, основанного на узбекском литературном языке, из-за не замены заднего и переднего ряд гласных (10, 342)». «Потеря закона сингармонизма в

узбекском языке связана с влиянием таджикского языка, а также с принятием только одной (задней) версии общих грамматических категорий» (5, 259). В. В. Решетов, С. Саабдурахманов и др. показывают, что в узбекском языке нет такого диалекта, что закона сингармонизма меньше или больше не соблюдалось. (9, 54; 149). Например: *karək, bezgək, kətən, kaçır, karğa, xaybatlı, xayda, xəñqətə, ırazi* (диалект мангыт) (13, 166). В чем причина утраты закона гармонии на узбекском литературном языке?

Оказывается, что разные подходы к формированию диалектов на основе узбекского и каракалпакского литературных языков привели к трехкратному изменению состава языковой гласной фонемы.

Впервые в Узбекистане письменные памятники переводятся с арабского алфавита на латинский, по закону сингармонизма отдельной зимующей популяции, который основан на 9 гласных. Язык основных экономических, промышленных и культурных центров, который нормализует узбекский литературный язык, был сжат, потому что не было 9 гласного звука и закона сингармонизма. Затем, с другой расточительностью, принимается 5 гласных звука. Хотя не на каком узбекском акценте не существует так мало гласных фонем. Наконец, на узбекском языке определены шесть гласных, но в то время у конкретной узбекской фонемы не было своего буквального выражения.

Отмечено 9-6-9 гласных каракалпакского языка. Каракалпакские лингвисты еще больше удивляются, когда переводят свои литературные памятники с латинского алфавита на русский алфавит: они выбирают систему 6 гласных фонем. Тем не менее, известно, что ни один из каракалпакских акцентов не имеет 6-гласной системы. В акцентах существует 8-9 гласных фонем и закон сингармонизма. (9, 60) Северный диалект Каракалпака закон сингармонизма по губам слабый и сильнее на южном диалекте. Закон сингармонизма по небу в основном сохраняется: *aldırısıptı, töqinşilerimizqe, keltrısıptı* (13, 328). Одной из причин этой ситуации было отсутствие должного изучения диалекта и акцента на основе литературного языка. Сложность диалектной системы узбекского языка требует особого внимания при ее исследовании. По этой причине влияние различных диалектов тюркских языков на диалекты родных языков, например, влияние узбекского языка на их родные языки (уйгурский, казахский, киргизский, туркменский), а также не родной таджикский и другие иранские языки, требуют дальнейшего монографического исследования. Хотя система диалектов кыргызского языка не была такой сложной и запутанной, как узбекские диалекты, влияние происхождения, классификации кыргызских диалектов на кыргызский литературный язык, как правило, на историю кыргызского языка, на их родных, неродных языков и их диалектов были противоречивыми.

Система диалектов казахского языка была слабой. В. В. Решетов, П. Мелиоранский считали, что диалекты казахского языка не отличаются друг от друга. К. Кенесбаев, Н. Б. Карашиева говорят, что у них были небольшие различия в диалектах казахского языка. (13, 320). Но в любом случае С. А. Амонжолов, Н. Т. Сауранбаев доказали существование казахских диалектов. По-видимому, пренебрежением диалектических фактов и их неадекватная оценка приводят к дефектам изучения письменных памятников, истории языка и современным аспектам.

1. Кыпчак – *ağız > avuz (ağız); yığın > djiyin, (yığım); teqdi > tiydi (o toxundu); siqir > siyir (inək); eqip (əkin), çığın (çixın); sakıl > sarı (sarı); kiçik > kiçi (kiçik); ayvan > xayvan (eyvan); djaman > yaman (piş, yaman); kelatiğan (gələn) // keletin (на казахском языке)* (13, 259).

2. Сингармонизм в узбекском языке проявляется по-разному. В то время как это некоторые из самых замечательных особенностей, которые характеризуют эти схемы, закон

гармонии защищен: *tərəf uruğ (uyğur), taroğ (daraq), ortoğ (yoldaş), kışloqlık/kışloqlıq (Ташкент), kulluq (bir günlük).*

3. Карлук-чигилско-уйгурский полюс охватывает городские и пригородные диалекты, которые образуют единый диалектный комплекс. Формирование этих диалектических единиц связано с движением Караханидов 11-го века: *Uruğ, tərəf/tərək, tokta/toxta (dayan), toksan/toxsan (doxsan), Ташкент: taroğ (daraq), ortoğ (yoldaş), kandağ/kandak (necə), andağ/andak (belə)*

Наманга, Ташкент, Уйгур: *toxta/tokta (dayan), toxsan/toksan (doxsan), baxtuk/baktuk (biz baxdıq), andağ/andak (belə), uruğ (cinc),*

Изучить историю тюркских языков, этапы развития и процесс взаимной интеграции языков, языковой семьи или более близкой языковой группы (например, огузской группы или огузской и кыпчакской группы), в свою очередь, Карлик-уйгурская группа или другие тюркские языки на основе диалектов позволяют добиться более высоких результатов. По нашему мнению, крайне важно проводить такие исследования в тюркской лингвистике в наше время.

*Данная работа выполнена при финансовой поддержке Фонда Развития Науки при Президенте Азербайджанской Республики Грант №EIF/MQM/ Elm-Tehsil-1-2016-1(26)-71/07/5*

#### *Список литературы:*

1. Демирчизаде А. Современный азербайджанский язык. Баку: Шарг-Гарб, 2007. 256 с.
2. Ахундов А. А. Система фонем азербайджанского языка. Баку: Маариф, 1973. 302 с.
3. Чобанзаде Б. Турецкая грамматика. Баку, 1930.
4. Шукурлу А. Д., Магеррамов А. М. Язык древнетюркских памятников. Баку, ВСУ, 1976.
5. Джалилов Ф. А. Морфонология азербайджанского языка. Баку, Маариф, 1988.
6. Танрыверди А. Историческая грамматика азербайджанского языка. Баку: Наука и образование. 2017.
7. Зейналов Ф. Основы тюркологии. Баку: Маариф, 1981. 347 с.
8. Кязымов Ф. Принципы сингармонизма в азербайджанском языке. Известия АН СССР ОЛЯ. 1954. Т. XIII, вып. 1.
9. Решетов В. В. Монографическое изучение диалектов // Вопросы диалектологии тюркских языков. Т. II. Баку: АН Азербайджанской ССР. 1960.
10. Языки народов СССР. Том II. Тюркские языки. Москва: Наука, 1966. 532 с.
11. Шаабдурахманов Ш. Узбекский литературный язык и его влияние языков. II т. Баку, АН Азербайджанской ССР, 1960.
12. Тенишев Э. Р. Языки Мира. Тюркские языки. Бишкек: Кыргызстан, 1997. 543 с.

#### *References:*

1. Demirchizade, A. (2007). *Sovremennyyi azerbaidzhanskii yazyk*. Baku: Sharg-Garb, 256.
2. Akhundov, A. A. (1973). *Sistema fonem azerbaidzhanskogo yazyka*. Baku: Maarif, 302.
3. Chobanzade, B. (1930). *Turetskaya grammatika*. Baku.
4. Shukurlu, A. D., & Magerramov, A. M. (1976). *Yazyk drevnetyurkskikh pamyatnikov*. Baku, VSU.
5. Dzhaliyov, F. A. (1988). *Morfonologiya azerbaidzhanskogo yazyka*. Baku, Maarif.

6. Tanryverdi, A. (2017). Istoricheskaya grammatika azerbaidzhanskogo yazyka. Baku: Nauka i obrazovanie.
7. Zeinalov, F. (1981). Osnovy tyurkologii. Baku: Maarif, 347.
8. Kyazymov, F. (1954). Printsipy singarmonizma v azerbaidzhanskom yazyke. Izvestiya AN SSSR OLYa. 13(1).
9. Reshetov, V. V. (1960). Monograficheskoe izuchenie dialektov. Voprosy dialektologii tyurkskikh yazykov. (II). Baku: AN Azerbaidzhanskoi SSR.
10. Yazyki narodov SSSR. (1966). (II). Tyurkskie yazyki. Moskva: Nauka, 532.
11. Shaabdurakhmanov, Sh. (1960). Uzbekskii literaturnyi yazyk i ego vliyanie yazykov. II t. Baku, AN Azerbaidzhanskoi SSR.
12. Tenishev, E. R. (1997). Yazyki Mira. Tyurkskie yazyki. Bishkek: Kyrgyzstan, 543.

*Работа поступила  
в редакцию 09.02.2019 г.*

*Принята к публикации  
12.02.2019 г.*

---

*Ссылка для цитирования:*

Исмаилова М. Характеристика сингармонизма в огузско-кыпчакских диалектах и их интеграция в другие тюркские диалекты // Бюллетень науки и практики. 2019. Т. 5. №3. С. 512-518. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/40/68>.

*Cite as (APA):*

Ismailova, M. (2019). Characteristic of vowel harmony in the Oguz-Kipchak dialects and their integration into other Turkic dialects. *Bulletin of Science and Practice*, 5(3), 512-518. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/40/68>. (in Russian).